

РОДНЫЕ НАПЕВЫ

Министерство культуры Камчатского края
Камчатский центр народного творчества



РОДНЫЕ НАПЕВЫ

Нотированный сборник
корякских фольклорных песен
и родовых мелодий

В обработке Петра Яганова

Петропавловск-Камчатский

2010



На обложке:
композитор
заслуженный артист России
Петр Антонович Яганов

Камчатский центр народного творчества благодарит за предоставленный материал
Корякский центр народного творчества (директор Станислав Калашников)
и лично Валентина Шмагина и Елизавету Долган

От автора

Основное творческое наследие рано ушедшего из жизни одаренного музыканта и композитора Петра Антоновича Яганова (8.06.1949 г. – 1.05.2001 г.) представляет собой оригинальные сочинения и обработки народной музыки коряков, эвенов, ительменов, чукчей, иных народов, населяющих Север России.

Композитор создал целый ряд ярких произведений для хоров, вокальных ансамблей, певцов-солистов, а также музыкально-инструментальные произведения. Практически весь свой яркий талант Петр Антонович посвятил написанию музыки для Государственного академического корякского национального ансамбля танца «Мэнго».

Музыка П. А. Яганова легко узнаваема. Она отмечена самобытностью творческого почерка автора, яркой образностью содержания и тонким чувством художественной формы. Ее интонационно-мелодическая сфера близка к подлинно народной, но при этом гармоническая окраска ее всегда нарядна, свежа и изобретательна.

Обработка же народной музыки представляет собой законченные, самостоятельные пьесы, большинство из которых несут эффектный концертный характер.

Петр Антонович родился 8 июня 1949 года в селе Лесная Тигильского района. 1 апреля 1967 года он пришел работать в ансамбль «Мэнго». С сентября 1971 года и по июнь 1976 года учился в Камчатском областном музыкальном училище. Получил квалификацию-преподавателя музыкальной школы и дирижера самодеятельного оркестра народных инструментов. По окончании училища вернулся в «Мэнго».

В 1982 году Петр Яганов был преподавателем окружной школы искусств по классу баяна. Проработав много лет в ансамбле «Эчатгыйнын», в 1997 году вернулся в родной ансамбль «Мэнго».

Творчество композитора и артиста отмечено различными наградами. За многолетний творческий труд Петр Антонович Яганов был награжден орденом Дружбы народов. В 1997 году ему было присвоено почетное звание Заслуженный артист России.

В сборник включены мелодии разных исполнителей народных песен, записанные рукой композитора. Они прочно вошли в концертный репертуар Государственного академического корякского национального ансамбля танца «Мэнго», а также многочисленных самодельных коллективов округа.

*Валентин Шмагин,
концертмейстер окружной школы искусств пгт Палана*

**Родовая мелодия
Яганова Антона Григорьевича**

Запись Г. Поротова



Лесновский напев

бубен // - 1

Й - я - а - а - а - а -

а - а - а - а - а - а - й - е -

с - (э - э - э) - й -

я - а - а - а - о - о -

н'э - э - э - н'э э - н' - н'а - а

2

н'с, - (э - э - э) -

на - а - а - на - н' -

н - но - о - о

но э - н'а -

а

Мелодия береговых коряков (Пенжинский район)

Исполнение Н. Н. Милгичил

Musical score for 'Мелодия береговых коряков' in 4/4 time. The score consists of six staves of music. The melody is characterized by eighth and sixteenth notes, often beamed together, and includes some rests. The key signature has one sharp (F#).



Кахтанинская мелодия

(Девушки)

1

К'ак' - т-н'а - э'-ву- к'а-к'-т-'- н'а-ву-эм н'ут - о-о-пта
н-м-ла - вк'э - н'а-а-а-ве - о-о-о-о - о-ра-а-мн-
по-к'-мча - а-а-а-а-ве - о-о-о-о-мн- по' - к'м-чав'-ахонь!

Кахтанинская

(Мужчины)

2

к'ак' - то - но - - к, н'ан - ка-кс-на-ве о-ляв-э-м-н'ут
н-м-ла - вк'э - на-а-а-а-ве - о-о-о-о-нм - лав-к'э-нав-ахонь!

Мелодия

3

э-у-э-у-э-у-э - э-э-э-э-у-э-у-э-э-э-э-э

Мелодия «На выход медведя»

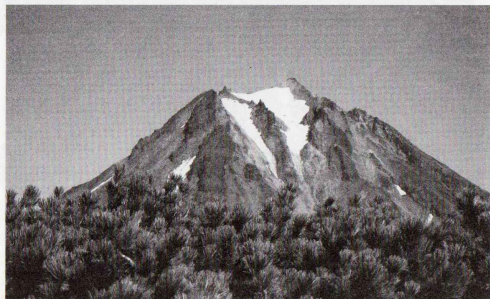
Наел И. С. Хевло (с. Хашино)

12/8



Мелодия Лидии Чечулиной

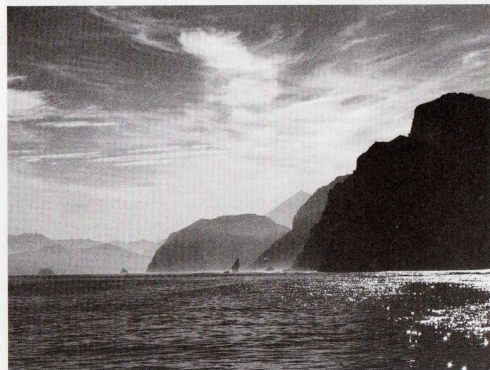
А - на - к'а - ны - на - во - о - о - о - н'е - эй - ня - а - во - на -
 т - к'а - а - ве - э - кай - в' - я - ва - пе - ле - ов - н'а - но - к'о -
 о - о - к'ай - вль - я - н'у - у - ве - э - э - эй - ве - ан' - ка - а - но - о - о - н'а -
 'ль - ля - а - но - н'а - а - о - 'н - ту - у - ле - э - э - на - ги - ир - г - ту - лей
 а - на - оп - та - я - к'а - та - к'а - ва - й - я - а - к'а - пе - льн' Оп - та -
 я - к'а - та - к'а - ва - а - я - ма - пе - ле - ой - на



Пенжинский напев

Исполнение Н. Н. Милгичил

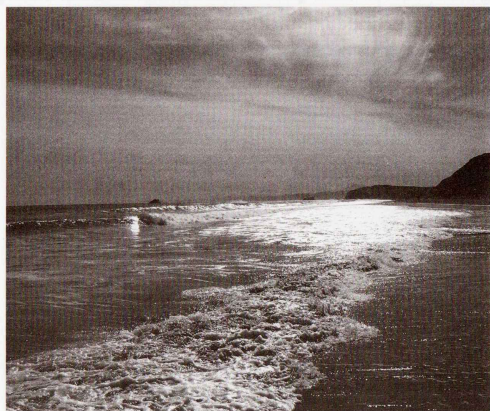
Musical notation for the Pentzinsky melody, consisting of six staves of music in a 2/4 time signature with a key signature of two flats. The melody features a mix of eighth and sixteenth notes, with some triplets indicated by a '3' over the notes. The piece concludes with a double bar line and repeat dots.



Песня Лазаревой Екатерины

Музыкальная запись песни Лазаревой Екатерины. Песня написана в 12/8 такте. Текст песни:

К а но - н ны на а на но - н а - ка - н о ' - н - гы ны - ы - н - но - н - н -
 о - ' н - ге - на - н ' - на - н ' - н - о - о - о - н - гы - ны - и - н ' - на - н ' -
 к ' ч - г т - г аль - гап - г - н - м - лы - и - нав - то - ' н - гль - н а - а - пе - лы - нав -
 То - й - на - на - а - ко - в м - к - то - о - о - о - на - а - н ' е - на - н ' - ы



Песня Марии Гавриловны Баранниковой

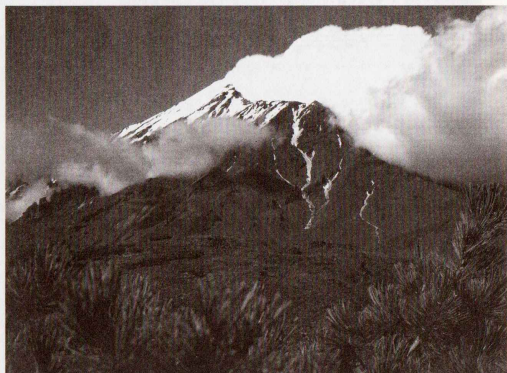
Музыкальная запись песни Марии Гавриловны Баранниковой. Песня написана в 12/8 такте. Текст песни:

То - ре - э - ла - т э - э - т э - э - э - ра - ти - э - т э - э - э - ти - ре - э - л э - у - у - э - ти -
 э - н а - та - а - э - у - у - ва - ти - на - а - ч - г - э - эти - т э - э - ве - э - э - влы - н э -
 я - к ' ё - ве - э - ви - га - ё - о - о - а - лы - нав - я - к ' ё - о - ва - э - э - н э - э - э - ла - а - то -
 р - на - ты - ге - э - л э - э - э - э - н ' ы - н - ан - гы - и - и - лы - на - а - ы - и - й а - а -
 ' й - я - я - а - я - я - а - ы - и - й а - я - я - ё - ла - а - а - т - н - тум - гу - у - у - ви - к он -
 эр - га - то - э н - а - та - а - а - л с - к ' о - он - э - ту - уу - к ' ок - ге - э - ве - э - э - влы - и - н э



Песня деда Нинвит Николая
В исполнении Дарьи Павловны Уваровой

Музыкальный фрагмент в нотной записи с четырьмя строками. Первая строка содержит ноты и текст: *Ля-а-ля ля-ля-ля ля-оле - ле о - о - о - о - во - о -*. Вторая строка: *о - о - о - о - о - о - т - и - а - а - а - а - на - й - й - й - а - й - й -*. Третья строка: *ё - н - но - н - й - й - ё - о - о - о - о - о - о - о - й - й - я - а - а - а -*. Четвертая строка: *а - а - а - на - на - а - я - на - я - на.*



Родовая мелодия
Гуторовой Веры Михайловны
В исполнении Анастасии Васильевны Гуторовой
 концертный вариант

Музыкальный фрагмент в нотной записи с четырьмя строками. Первая строка имеет номер 1 и текст: *Э - э - э - // - на - а - та - лли - те - о - не - о - о - лэ - э - ла*. Вторая строка имеет номер 2 и текст: *- э - э - // - на - а - ко - о - о - о - о - о - на - а -*. Третья строка имеет номер 4 и текст: *э - так' - га - нэ - эй - не - ле - эн - та - лли - те - о - на - а - на*. Четвертая строка имеет номер 3 и текст: *- э - э - э - э - э - э - э - а тал - ли - те - о - не - о - о - нэ - э - ла*



Родовая мелодия
Уваровой Дарьи Павловны

1

ля-ля-ль-э - э-э- э-э- э-э-э-э-э-э - н'-я-у-о-о-о-

2

о-о-н'-я-э-вэ - э-э-э-э-э-э-вей-я-а-а-а-а-в'-ё-о-о-

3

ё-н'-н'а - а-н'а-а-ма-ве-ве-э-э-ле-о-о-о-о-о-о'-нь-

я-к'а-ва-тэ-э-э-э-э-н'о-я-н'а-а-в-ль'-о-о-о-н'а (бубен) 2 такта

4

а-н'а-а-ллё-о-о-о-о-о-ле-э-э-нь-я-нь-ё-у-ва-а-ва-а-

н'ай-н'ай ёо-о-н'а-а-ё-о'-н'а э-э- // -

5

вариант концовки

// - э-ээ а-на-а-ле-лё-

у у

о-о-о-о-о-о-о-о-о-о-о-н'и-и-я-а-н'а-а-а-н'а-й-с-э-э-й-

с-э-э-э-й-с-э-э-э-й-с-э-э-

Родовая мелодия
В исполнении Анны Семеновны Анхани

Музыкальная запись мелодии в исполнении Анны Семеновны Анхани. Запись состоит из двух строк нот на пятилинейных скрипках. Первая строка начинается с ключа G (два диэза) и ритма 2/4. Вторая строка начинается с ключа Bb (два бемоля) и ритма 2/4. Обе строки содержат простую мелодическую линию.



Мелодия

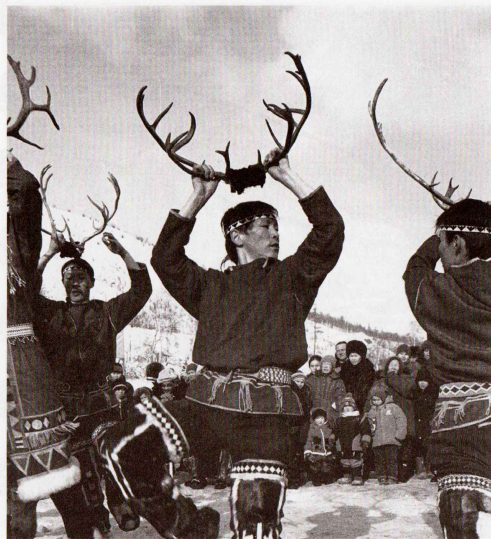
Напел Владимир (Вунитат) Герасимович Яганов



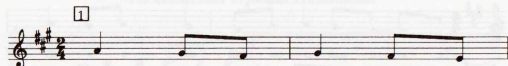
й - я - я - а - то - о - н' - й - я - о - на - я - а - а - а - эн' - н' - на -



й - я - я - а(а) - то - о - н' - й - я - о - на - я - а - а - а - эн' - н' - на



Хаилинские девушки



К'он - пи' - ив - ла - тки - ка -



- йль - н'а - ву - ик - мль - ы - ну



ва - йи - мт - йя - лла - мк, -



нв - л - к'ы - нэ - эв - ы - нку - ан

Хаилинские девушки

1. К'онпи' ивлатки к'айль н'аву икмльыну
Вайи мт'ялламэк, нывлк'ынэвы ину-ви
2. К'онпи' ивлатки к'айль н'аву кмтрльт'лу
Вайи мт'гитанав, - так'а ам трльаньвт
3. К'онпи' ивлатки ветвейлян'у нас'ак'ынав
Вайи мт'малгитан амина 'тгин валыввал
4. Алутан'аву, н'аву; к'айльын'аву-а-а-а-а,
Ветвейкинав лян'эпэль тамлавлав-к'э-а-а-а-а-а
5. К'онпи' ивлатки апукн'аву гак'оялэн
Вайи мт'ялла мкван к'у, амок? А-мок!
6. К'онпи' ивлатки алун'аву икмль-г-т-кав
К'онпи' ивлатки: То! омака? м-нм-лав! Ам-ток'ун
7. Алута н'аву, н'аву; к'айльын'а-ву-а-а-а-а,
Вайи м-тапсут-кулан-а -чечок. То!

Праздничная

Музыкальная запись с нотами и русскими текстами:

Та - я - ти - рай - о - он - ки - ва - а - а - рат -
тан - ву - н'и - лы - в - си - т - к - ва - рат -
тан' - ву - н'и - м - ла - в - к - ва - а - а - рат -
га - м - га - кол - хоз - ки - и - на - ви -
а - мьсь - а - ка - ра - а - ра - ра - ра - а - а - н'а(к) -
стин - га - зс - гань т - ю - упа - а - лы - нав -
мал - ви - та - т'у - я - ам - та - вил - о - о - о - о -
ка - лиг - ир - н'к - и - и - ла - от - кот - ван'

Праздничная

2. Вуттын, вуттын муру мт'ялла-а-а
Альван'васьатк-вон'а
Мланвни муру мт'я-лла-а-а
Ан'ан'так муруви мт'я-лла
Припев:
3. Ташлыткулан' лъв-ситк ва-а-а-рат
тумгу(ви)-тан'волан' рэтк
н'этан', н'этан' туумгутуруу-уви
гамгал'увилн'а-н'а

Родовая мелодия Тюменцевой Ирины Павловны

Музыкальная запись с нотами и русскими текстами:

Э - ля - ле - ля - ле - ля - ля - ле - ля - ле
- ля - а - та - та - вель - ко - - о -
о - о - н'а - э - н'а - а - к' - м -
лав - лай - то - (к) о - о - та - та - пель -
- к'о - о - о - о - на



Весенняя песня

Ительменское ходило

1

Ча-ай-ка-ве-эси-ой-при-ле-те-э-ла-да-як'-э-э-да-чай-ка-

2

ве-э-се-ло-по-ёт-(да-ч-а-й-ка-по-ёт) як'-як'-як'-як'-як'-як'

3

Я-ак'-як'-ки-их-кк'-о-литк-зу-уки-си-да-як'-э-э-да-я-як'-ци-ны-инц-

4

ца-дал'-кал'х як'-як'-як'-як'-як'-як'як'

5

Ка-а-за-роч-ка-а-акне-й-при-ле-э-те-э-ла, да-як'-э-э-да-ка-а-за-роч-ка-л

6

ча-сч-ка-як'-да-да-як'-ым-со-те-ста-ли-тан-це-вать-ст-а-ли-тан-це-вать-як'-як'-як'-як'-як'-як'

7

а-а'-н'э-депх-кк'-о-ли-итк-зу-кне-ни-тхе-нав-ке-да-як'-э-э-да-а-а-н'э-депх'-а-а-

8

я-як'-як'-як'-да-як'-ци-и-и-ны-инац'а-далх'-калх

9

Вот-у-же-жа-во-рон-ки-при-ле-те-э-ли-да-як'-э-э-да, ста-ли-вме-с-те

10

тан-це-вать (да-та-и-це-вать) як'-як'-як'-як'-як'-як'-як'

11

те-э-вут-да-а-ат

Топорок

Напев Анны Севериной (с. Кахтана)

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100



Содержание

| | |
|---|----|
| От автора | 3 |
| Родовая мелодия Яганова Антона Григорьевича | 5 |
| Лесновский напев..... | 6 |
| Мелодия береговых коряков | 7 |
| Кахтанинская мелодия | 8 |
| Мелодия «На выход медведя»..... | 9 |
| Мелодия Лидии Чечулиной | 10 |
| Пенжинский напев..... | 11 |
| Песня Лазаревой Екатерины..... | 12 |
| Песня Марии Гавриловны Бараниковой | 13 |
| Песня деда Нинвит Николая..... | 14 |
| Родовая мелодия Гуторовой Веры Михайловны..... | 15 |
| Родовая мелодия Уваровой Дарьи Павловны..... | 16 |
| Родовая мелодия..... | 17 |
| Мелодия..... | 18 |
| Хаилинские девушки..... | 19 |
| Праздничная..... | 20 |
| Родовая мелодия Тюменцевой Ирины Павловны..... | 21 |
| «Весенняя песня» (ительменское ходило)..... | 22 |
| «Топорок»..... | 23 |

Родные напевы

*Нотированный сборник
корякских фольклорных песен и родовых мелодий*

В обработке Петра Яганова

Подготовка издания к печати:

Мария Беляева,
Зинаида Басунова.

Ответственный за выпуск:

Ольга Мурашева

Отпечатано в ООО «Камчатпресс».
683017, г. Петропавловск-Камчатский,
ул. Кроноцкая, 12а